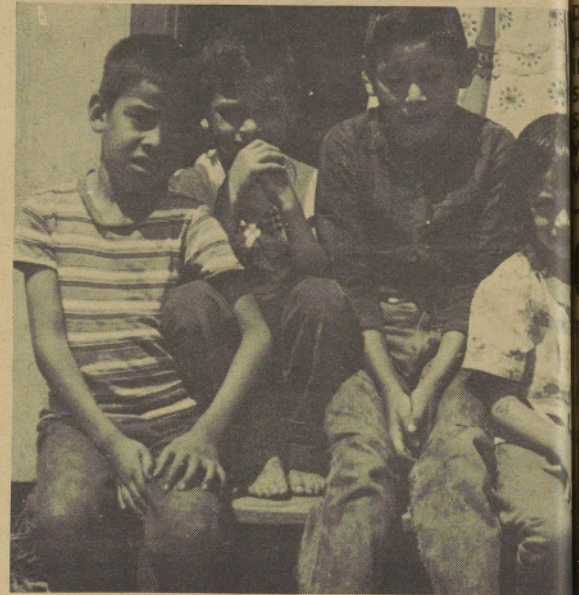


WE PICK THE CROPS

What will this harvest bring?



Will this harvest bring us security for the winter? What if the harvest season is short — poor crops — days when it rains, to keep us from earning all we need?

¿Nos asegurará esta cosecha un bienestar económico este invierno? Y ¿qué hay si la temporada de cosecha es corta — si las cosechas son malas — si hace tiempo lluvioso — todo para impedir de ganar lo suficiente para mantenernos?



Will the grower be able to pay us a fair price for our work? If the berries aren't good, he says he doesn't get enough on the market to pay us much.



If the crop is good we hope we will be paid fair wages. There is no minimum wage for farm labor. We must trust the farmer and the contractor to deal fairly with us.

Si la cosecha sale buena, esperamos buen sueldo. No hay sueldo mínimo para los trabajadores de agricultura. Tenemos que fiarnos en el agricultor y en el contratista para que nos den lo justo.

¿Podrá el agricultor pagarnos un sueldo justo para nuestro trabajo? Si las moras son malas, nos dice que él no consigue lo suficiente para pagarnos.

Can we work hard enough to earn money we need for our families?

¿Podemos trabajarlo suficiente para ganar suficiente dinero para mantener nuestra familia?

Photos and story
By Priscilla Carrasco



How will we pay our debt to the contractor? He lent us money to make the trip up here. We have lived in these camps; we have worked hard. If the crops and wages are poor, we will still be in debt.

¿Cómo pagaremos las deudas que tenemos con el contratista? Nos prestó dinero para hacer el viaje hasta aquí. Hemos vivido en esos encampamientos; hemos trabajado duro. Si las cosechas y los sueldos son raquíticos quedaremos con las deudas.